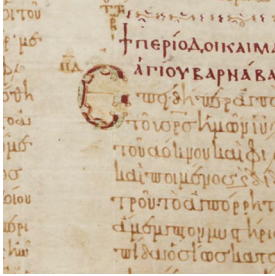


Encoder numériquement une édition critique

Enjeux scientifiques et techniques



```
\edtext{Lorem}{  
  \Afootnote{A  
  \Bfootnote{Cr:  
series B}  
  \Cfootnote{Cr:  
series C}  
  \Dfootnote{loi  
edtext$insumls
```

3 τούτον Β DUX
προσάξωμέν σοι κι
DUX : Ἰησοῦ ὄνομ
3 σου Β X : ο
πατρὸς δειχθέν Β
κράτορος Β 4/5
νιδόν U : corr. νιοῦ ‘

Vendredi 1^{er} février 2019

Université de Lausanne

Unithèque 511 (Salle de conférence)

Programme

- 9 h 15 Maïeul Rouquette (Université de Lausanne)
Introduction
- 9 h 30 Caroline Macé (Université de Lausanne)
Les éditions critiques : un bref survol terminologique et historique
- 10 h 15 Pause
- 10 h 30 Tara Andrews (Universität Wien)
Graph Databases for Critical Edition
- 11 h 30 Marjorie Burghart (CIHAM - CNRS - Lyon)
Éditions critiques en XML-TEI : l'enjeu de la multimodalité
- 12 h 30 Repas
- 14 h 00 Maïeul Rouquette (Université de Lausanne)
Produire une édition critique avec LaTeX, ou le primat de la typographie
- 15 h 00 Pause
- 15 h 15 Table ronde
Passerelles entre les outils
- 16 h 15 Fin de la journée

Présentation

Une édition critique cherche à reconstituer un texte ancien sur la base de ses témoins manuscrits et de sa tradition indirecte.

Outre l'établissement de ce texte, l'édition critique inclut une liste de variantes de différents témoins ainsi que, généralement, un apparat des sources, des notes scientifiques et un index.

L'outil informatique s'avère être d'une aide précieuse pour l'établissement d'une telle édition critique, que ce soit pour la comparaison des témoins et leur classement ou pour la mise en forme proprement dite de l'édition critique.

La présente journée se propose d'étudier un aspect rarement abordé dans cette problématique : la manière dont peut être encodée l'édition critique elle-même, c'est-à-dire l'ensemble constitué par le texte établi, les variantes des manuscrits et les différents apparats.

En effet, si tout travail informatique débute nécessairement en définissant comment structurer les données, le choix d'une structure particulière n'est pas anodin. Non seulement ce choix conditionne en tout ou partie les traitements possibles mais, plus fondamentalement, il reflète une certaine compréhension des données.

À ce titre, la structure informatique d'une édition critique ne constitue pas un détail technique, mais témoigne d'abord d'une perspective philologique sur ce que sont un texte, des variantes, des témoins.

